



# HEIDENHAIN

Montageanleitung  
*Mounting Instructions*



POP 8284 83074 4W905-01  
ID 1R8705-01 IS12  
SN X 51 732 880  
S V (+5 V) -4.1 008  
HEIDENHAIN  
www.hz.heidenhain.com

## ROP 8284

7/2016

**Inhalt**  
**Contents**  
**Sommaire**  
**Indice**

**Seite**

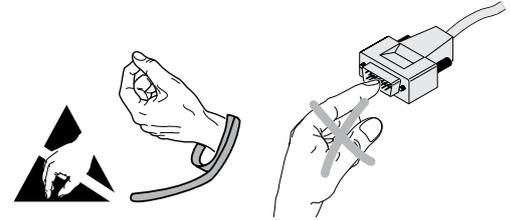
- 3** Warnhinweise
- 4** Abmessungen
- 6** Lieferumfang
- 6** Montagevorbereitung
- 7** Montage
- 10** Montage der Welle
- 12** Anschlussbelegung
- 14** Mindestabstand von Störquellen

**Page**

- 3** Warnings
- 4** Dimensions
- 6** Items supplied
- 6** Preparatory steps before mounting
- 7** Mounting
- 10** Shaft Mounting
- 12** Pin Layout
- 14** Minimum distance from sources of interference

**Maße in mm**  
**Dimensions in mm**

**Warnhinweise**  
**Warnings**

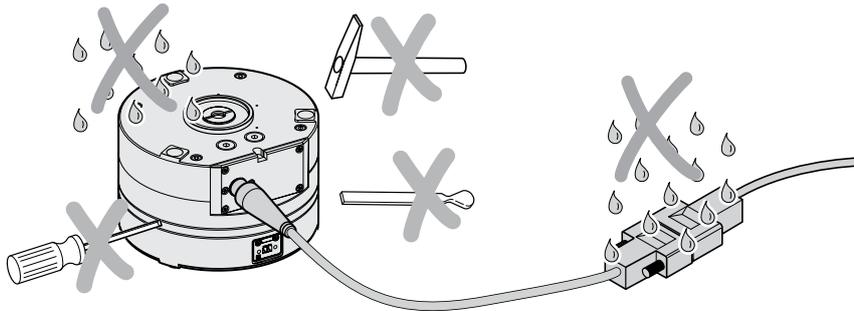


**Achtung:** Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen. Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden. Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

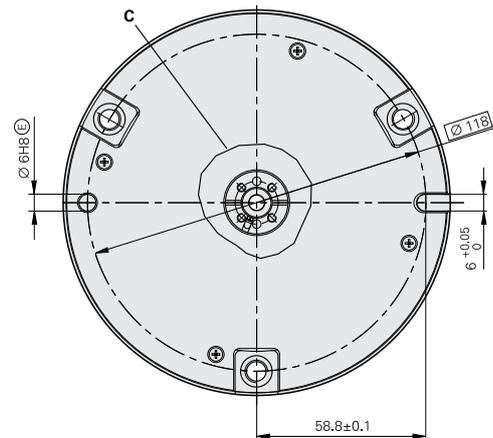
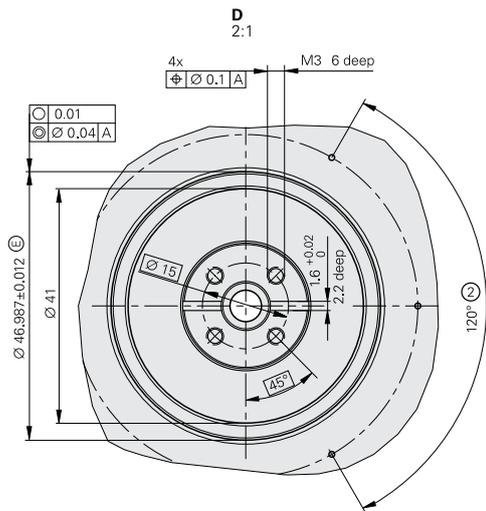
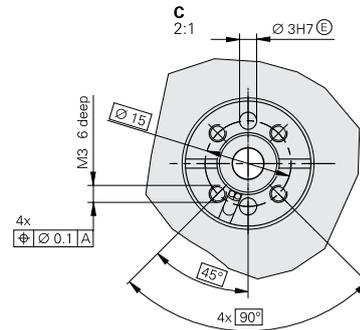
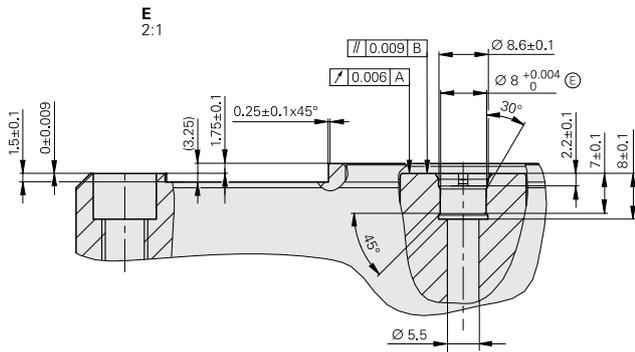
**Note:** Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations. Do not engage or disengage any connections while under power. The system must be disconnected from power.



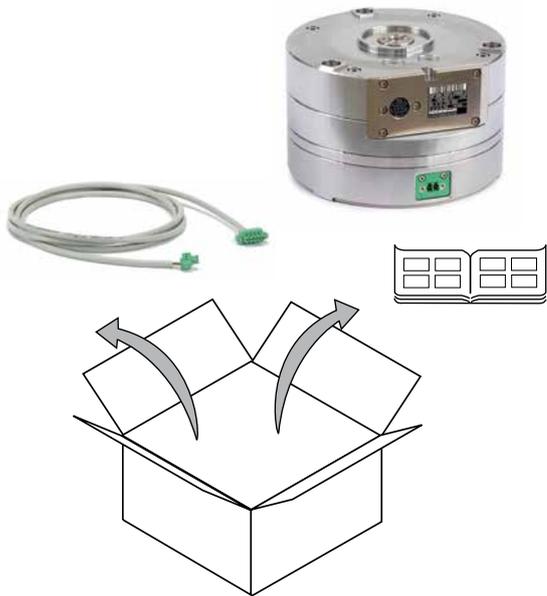
**Vorsicht:** Der direkte Kontakt von Flüssigkeiten mit Messgerät und Steckverbinder ist zu vermeiden!  
**Attention:** Avoid direct contact of fluids with the encoder and connector!







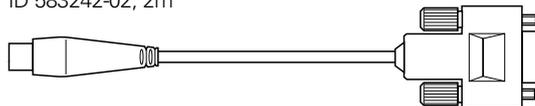
**Lieferumfang**  
**Items supplied**



Separat bestellen:  
Order separatly:

Adapterkabel  
*Adapter cable*

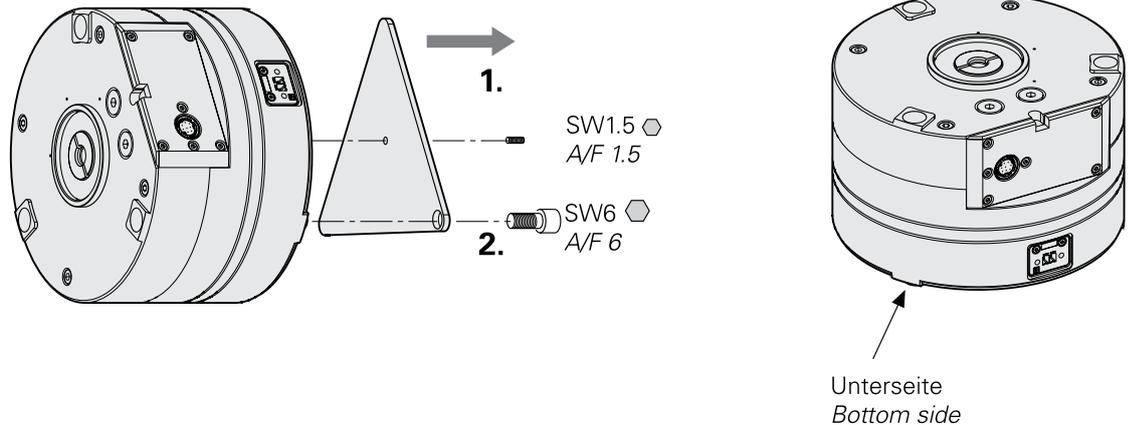
ID 583242-01, 1m  
ID 583242-02, 2m



**Montagevorbereitung**  
**Preperatory steps before mounting**

Bevor Sie den Positionierer ablegen, stellen Sie ihn hochkant und entfernen zunächst die Transportsicherung. Stellen Sie dabei sicher, dass der Positionierer nicht rollt. Üben Sie während der Handhabung keine Last auf die Welle aus. Legen Sie den Positionierer während der Handhabung nur auf der Unterseite ab, auf der sich Auflagepolster befinden.

*Set the positioner up on edge before resting it and remove the shipping brace first. Make sure that the positioner does not start rolling. Do not apply load to the shaft during handling. Rest the positioner during handling only on the support pads on the bottom side.*  
*The system must be disconnected from power.*



## Montage Mounting

Der Positionierer wird über den Zentrierbund in eine Montagevorrichtung eingebaut und mit drei M8 oder M6 Schrauben von oben oder unten befestigt.

The positioner is mounted via the centering collar into an installation device and secured with three M8 or M6 screws from the top or bottom side.

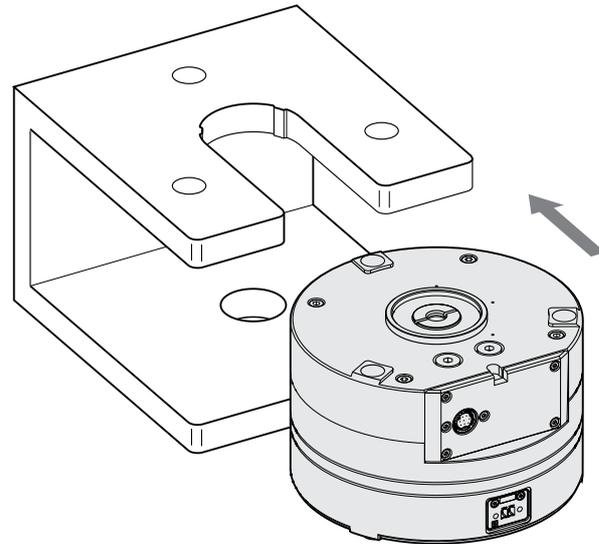


**Achtung:** Das Gerät darf nur einseitig, also oben oder unten, angeschraubt werden!

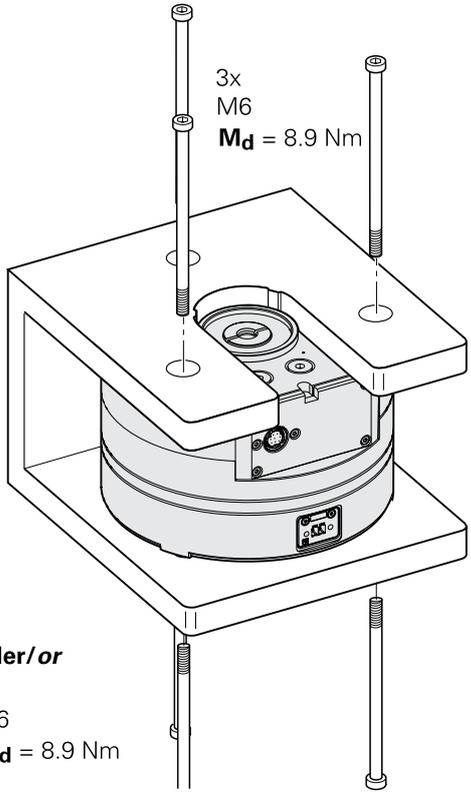
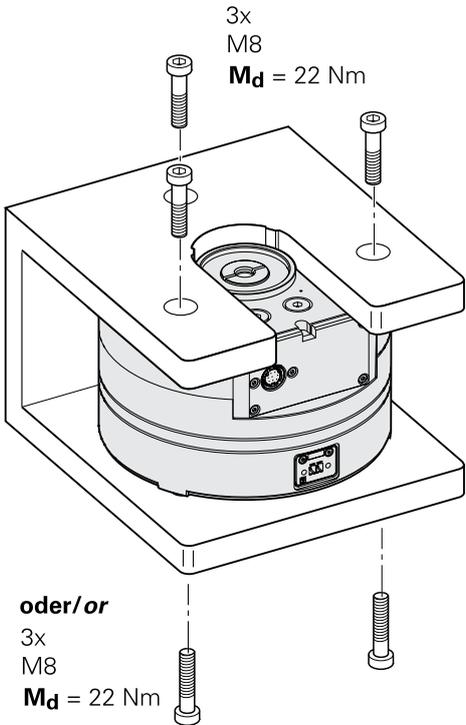
Das Messgerät sollte bevorzugt in vertikaler Richtung angebaut werden. Durch horizontalen Anbau wird die Leistung des Systems möglicherweise beeinträchtigt.

**Note:** The positioner must be secured with screws only from one side (either from the top or bottom)!

Preferred mounting direction is mounting the shaft vertically. Horizontal mounting could adversely affect the performance of the system.



Alternativ ist der Anbau mit drei M6 Schrauben möglich, die durch den Positionierer hindurch gehen.  
As an alternative, the mounting with three M6 screws through the positioner is possible.



## Montage der Welle Shaft mounting

### Oberes Wellenende – Antriebsseite:

HEIDENHAIN empfiehlt für den Anbau die Verwendung eines Kugeladapters.

### Unteres Wellenende:

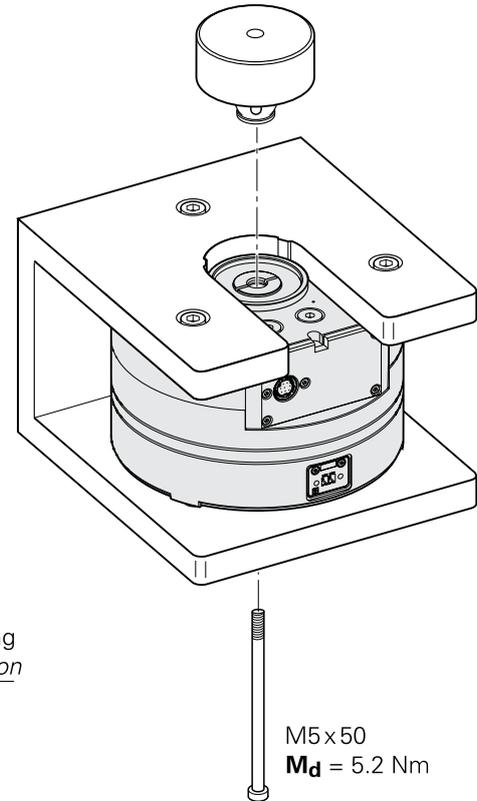
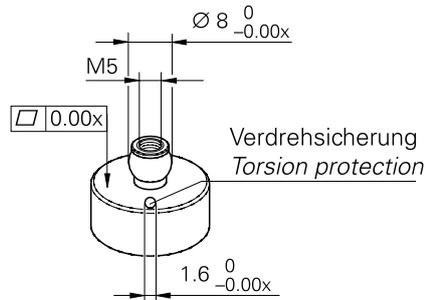
Am entgegengesetzten Wellenende können zusätzliche Vorrichtungen über vier M3 Schrauben angebaut werden (z.B. Endanschlag).

### Upper shaft end - drive end:

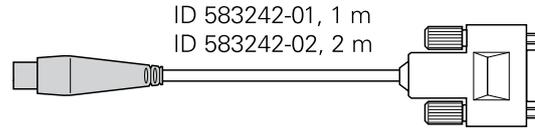
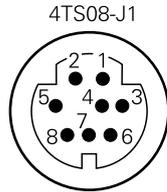
HEIDENHAIN recommends using a ball adapter for mounting.

### Bottom shaft end:

At the opposite shaft end, additional equipment can be mounted via four M3 screws (e.g. end blocks).



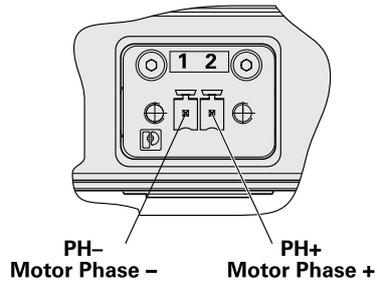
**Anschlussbelegung**  
**Pin Layout**

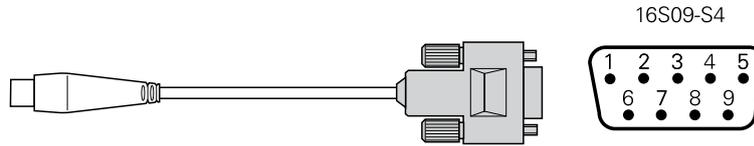


	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
	<b>U<sub>p</sub></b>	<b>0V</b>	<b>A+</b>	<b>A-</b>	<b>B+</b>	<b>B-</b>	<b>/</b>	<b>/</b>
	BNGN	WHGN	BN	GN	GY	PK	WH	BL

Außenschirm auf Gehäuse  
*External shield on housing*

Nichtverwendete Pins oder Adern dürfen nicht belegt werden!  
*Vacant pins or wires must not be used!*



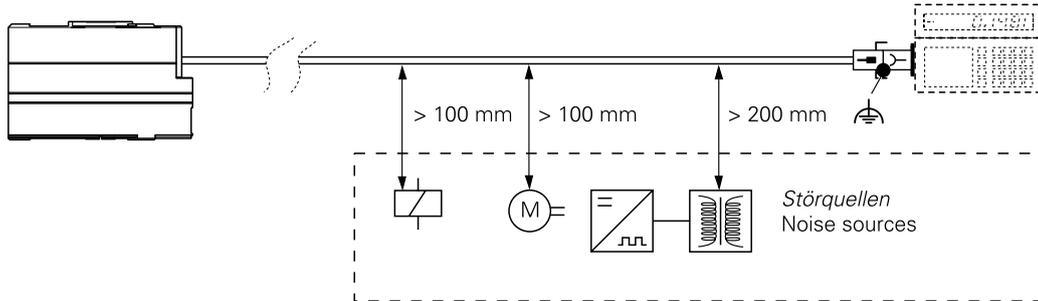


	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>2</b>
	<b>U<sub>p</sub></b>	<b>0V</b>	<b>A+</b>	<b>A-</b>	<b>B+</b>	<b>B-</b>	<b>/</b>	<b>/</b>	<b>/</b>
	BNGN	WHGN	BN	GN	GY	PK	RD	BK	WH

Außenschirm auf Gehäuse  
*External shield on housing*

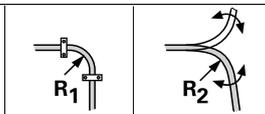
Nichtverwendete Pins oder Adern dürfen nicht belegt werden!  
*Vacant pins or wires must not be used!*

**Mindestabstand von Störquellen**  
**Minimum distance from sources of interference**



Biegeradius **R**  
 Bending radius **R**

$\varnothing 3.7\text{ mm}$   
 $R_1 \geq 10\text{ mm}$   
 $R_2 \geq 50\text{ mm}$



# HEIDENHAIN

---

## DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Germany**

☎ +49 8669 31-0

**FAX** +49 8669 32-5061

E-mail: [info@heidenhain.de](mailto:info@heidenhain.de)

---

**Technical support** **FAX** +49 8669 32-1000

**Measuring systems** ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: [service.ms-support@heidenhain.de](mailto:service.ms-support@heidenhain.de)

**TNC support** ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: [service.nc-support@heidenhain.de](mailto:service.nc-support@heidenhain.de)

**NC programming** ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: [service.nc-pgm@heidenhain.de](mailto:service.nc-pgm@heidenhain.de)

**PLC programming** ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: [service.plc@heidenhain.de](mailto:service.plc@heidenhain.de)

**Lathe controls** ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: [service.lathe-support@heidenhain.de](mailto:service.lathe-support@heidenhain.de)

---

[www.heidenhain.de](http://www.heidenhain.de)

